

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 712/2007,**annettu 22 päivänä kesäkuuta 2007,****pysyvien tarjouskilpailujen avaamisesta jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan ja 24 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 28 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ säädetään, että interventioelimen hallussa oleva vilja saatetaan markkinoille tarjouskilpailulla ja selkeiden hintaedellytysten perusteella, jotka mahdollistavat markkinahäiriöiden välttämisen.
- (2) Jäsenvaltioilla on maissin, tavallisen vehnän, ohran ja ruisiin interventiovarastoja. Markkinoiden tarpeiden täyttämiseksi on suotavaa saattaa kyseiset viljavarastot jäsenvaltioiden sisämarkkinoiden käyttöön. Sen vuoksi olisi avattava pysyviä tarjouskilpailuja jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla. Kukin tarjouskilpailu olisi katsottava erilliseksi tarjouskilpailuksi.
- (3) Olisi säädettävä poikkeuksista asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 säädettyihin edellytyksiin suoritusvakuuden tason osalta. Sen vuoksi vakuus olisi vahvistettava riittävän korkeaksi.
- (4) Yhteisön markkinoiden tilanteen huomioon ottamiseksi on suotavaa säätää, että komissio hallinnoi tarjouskilpailua. Lisäksi on vahvistettava jakokerroin niille tarjouksille, jotka ovat vähimmäismyyntihinnan suuruista.
- (5) Jotta järjestelmää voitaisiin hallinnoida tehokkaasti, on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämisestä sähköisessä muodossa. Interventioelimen komissiolle toimittamassa tiedonannossa on tärkeää säilyttää tarjousten tekijöiden nimettömyys.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

1 artikla

Liitteessä I mainittujen jäsenvaltioiden interventioelimet avaavat pysyviä tarjouskilpailuja hallussaan olevien viljojen myyntiin saattamiseksi. Tarjouskilpailujen kohteena olevien viljojen enimmäismäärät ilmoitetaan liitteessä I.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettu myynti toteutetaan asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistetuilla edellytyksillä. Poiketen siitä, mitä mainitun asetuksen 13 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, tarjouksen vakuus on kuitenkin 10 euroa tonnilta.

3 artikla

1. Ensimmäiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 4 päivänä heinäkuuta 2007 kello 13.00 (Brysselin aikaa).

Seuraavien osittaisten tarjouskilpailujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy joka keskiviikko klo 13.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta 1 päivää elokuuta 2007, 15 päivää elokuuta 2007, 22 päivää elokuuta 2007, 5 päivää syyskuuta 2007, 19 päivää syyskuuta 2007, 3 päivää lokakuuta 2007, 17 päivää lokakuuta 2007, 31 päivää lokakuuta 2007, 14 päivää marraskuuta 2007, 28 päivää marraskuuta 2007, 12 päivää joulukuuta 2007, 26 päivää joulukuuta 2007, 2 päivää tammikuuta 2008, 16 päivää tammikuuta 2008, 23 päivää tammikuuta 2008, 6 päivää helmikuuta 2008, 20 päivää helmikuuta 2008, 5 päivää maaliskuuta 2008, 19 päivää maaliskuuta 2008, 2 päivää huhtikuuta 2008, 16 päivää huhtikuuta 2008, 30 päivää huhtikuuta 2008, 14 päivää toukokuuta 2008, 21 päivää toukokuuta 2008, 4 päivää kesäkuuta 2008 ja 18 päivää kesäkuuta 2008, koska kyseisillä viikoilla ei järjestetä tarjouskilpailuja.

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy 25 päivänä kesäkuuta 2008 kello 13.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukset on jätettävä asianomaisille interventioelimille, joiden yhteystiedot ovat liitteessä I.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 367/2007 (EUVL L 91, 31.3.2007, s. 14).

4 artikla

Asianomaisten interventioelinten on toimitettava jätetyt tarjoukset komissiolle neljän tunnin kuluessa 3 artiklan 1 kohdassa säädetyn tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Tarjousten puuttuessa kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava siitä komissiolle samassa määräajassa. Jos jäsenvaltio ei ole lähettänyt komissiolle yhtään tiedonantoa hakemuksista säädetyn määräajan kuluessa, komissio katsoo, ettei kyseisessä jäsenvaltiossa ole jätetty yhtään tarjousta.

Ensimmäisessä alakohdassa säädetyt tiedonannot on tehtävä sähköisesti liitteessä II olevan lomakkeen mukaisesti. Komissiolle on osoitettava erillinen lomake kutakin viljatyyppejä ja kutakin avoinna olevaa tarjouskilpailua kohden. Tarjoajien henkilöllisyyttä ei saa paljastaa.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä kesäkuuta 2007.

5 artikla

1. Komissio vahvistaa asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen kunkin viljan vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä saatuja tarjouksia.

2. Jos 1 kohdan mukainen vähimmäishinnan vahvistaminen johtaisi jäsenvaltion käytettävissä olevan enimmäismäärän ylittymiseen, kyseisessä jäsenvaltiossa käytettävissä olevan enimmäismäärän noudattamiseksi voidaan mainitun vahvistamisen yhteydessä määritellä vähimmäishintaan tehtyjen tarjousten määriä koskeva jakokerroin.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

LIITE I

LUETTELO TARJOUSKILPAILUISTA

Jäsenvaltio	Yhteisön sisämarkkinoilla myytäväksi saatetut määrät (tonnia)				Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi	Ruis	
Belgique/België	0	—	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel Tel. (32-2) 287 24 78 Fax (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be website: www.birb.be
БЪЛГАРИЯ	—	—	—	—	State Fund Agriculture 136, Tzar Boris III Blvd. 1618, Sofia, Bulgaria Tel.: (+359 2) 81 87 202 Fax: (+359 2) 81 87 267 E-mail: dfz@dfz.bg website : www.mzgar.government.bg
Česká republika	0	0	—	—	Státní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00 Praha 1 Tel.: (420) 222 87 16 67/222 87 14 03 Fax: (420) 296 80 64 04 E-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz Internet: www.szif.cz
Danmark	—	—	—	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København V Téléphone: (45) 33 95 88 07 Télécopieur: (45) 33 95 80 34 e-mail: mij@dfre.dk pah@dfre.dk website: www.dfre.dk
Deutschland	0	0	—	50 000	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Téléphone: (49-228) 68 45-3704 télécopieur 1: (49-228) 68 45-3985 télécopieur 2: (49-228) 68 45-3276 e-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de website : www.ble.de
Eesti	—	—	—	—	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt 3, 51009 Tartu Téléphone: (372) 7371 200 Télécopieur: (372) 7371 201 e-mail: pria@pria.ee website: www.pria.ee
Eire/Ireland	—	—	—	—	Department of Agriculture & Food, Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Johnstown Castle Estate, County Wexford, Ireland Téléphone: (353-53) 916 34 00 Télécopieur: (353-53) 914 28 43 website: www.agriculture.gov.ie

Jäsenvaltio	Yhteisön sisämarkkinoilla myytäväksi saatetut määrät (tonnia)				Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi	Ruis	
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (OPEKEPE) Acharnon 241 GR-104 46 Athens Téléphone: (30-210) 212 47 87 και (30-210) 212 47 54 Télécopieur: (30-210) 212 47 91 e-mail: ax17u073@minagric.gr website: www.opekepe.gr
España	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Téléphone: (34-91) 3474765 Télécopieur: (34-91)3474838 e-mail: sgintervencion@fega.mapa.es website: www.fega.es
France	0	0	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 12, rue Henri-Roltanguy TSA 20002 F-93555 Montreuil sous Bois Cedex Téléphone: (33) 173 30 20 20 Télécopieur: (33) 173 30 20 08 E-mail: Catherine.LESCOUARCH@onigc.fr; Philippe.BONNARD@onigc.fr website: www.onigc.fr
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino 45, I-00184 Roma Téléphone: (39) 06 49 49 95 58 Télécopieur: (39) 06 49 49 97 61 e-mail: b.pennacchia@agea.gov.it website: www.agea.gov.it
Kypros	—	—	—	—	
Latvija	0	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV-1981 Téléphone: (371) 702 7893 Télécopieur: (371) 702 7892 e-mail: lad@lad.gov.lv website: www.lad.gov.lv
Lietuva	—	—	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market Regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9–12, Vilnius, Lithuania Téléphon: (370-5) 268 50 49 Télécopieur: (370-5) 268 50 61 e-mail: info@litfood.lt website: www.litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Téléphone: (352) 478 23 70 Télécopieur: (352) 46 61 38 Télex: 2 537 AGRIM LU

Jäsenvaltio	Yhteisön sisämarkkinoilla myytäväksi saatetut määrät (tonnia)				Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi	Ruis	
Magyarország	0	0	500 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22–24. H-1095 Budapest Téléphone (36-1) 219 45 76 Télécopieur: (36-1) 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu website: www.mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965, NL-6040 AZ Roermond Téléphone: (31) 475 355 486 Télécopieur: (31) 475 318939 e-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl website: www.minlnv.nl
Österreich	—	—	—	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Téléphone: (43-1) 331 51-258 (43-1) 331 51-328 Télécopieur: (43-1) 331 51-4624 (43-1) 331 51-4469 e-mail: referat10@ama.gv.at website: www.ama.at/intervention
Polska	—	0	—	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Polska Téléphone: (48) 22 661 78 10 télécopieur: (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl website: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4G 1649-034 Lisboa Téléphone: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Télécopieur: (351) 21 384 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt website: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	—	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură B-dul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Tel.: (40) 21 3054802, (40) 21 3054842 Fax: (40) 21 3054803 Website: www.apia.org.ro
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160 SI-1000 Ljubljana Téléphone: (386-1) 580 76 52 Télécopieur: (386-1) 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si website: www.arsktrp.gov.si

Jäsenvaltio	Yhteisön sisämarkkinoilla myytäväksi saatetut määrät (tonnia)				Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi	Ruis	
Slovensko	—	—	—	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika tel.: (421-2) 58 24 32 71 fax: (421-2) 53 41 26 65 e-mail: jvargova@apa.sk website: www.apa.sk
Suomi/Finland	0	0	—	—	Maaseutuvirasto PL 256 FI-00101 HELSINKI Tel: (358 (0)20) 772 007 Fax: (358 (0)20) 7725 506, +358 (0)20 7725 508 e-mail: markkinatukiosasto@mavi.fi web site: www.mavi.fi
Sverige	0	0	—	—	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tfn (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 E-post: jordbruksverket@sjv.se Internet: www.sjv.se
United Kingdom	—	—	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH United Kingdom Téléphone: (44-1912) 26 58 82 Télécopieur: (44-1912) 26 58 24 e-mail: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk website: www.rpa.gov.uk

Merkintä "—" tarkoittaa, ettei tässä jäsenvaltiossa ole kyseisen viljan interventiovarastoa.

LIITE II

Ilmoitus komissiolle interventiovarastoissa olevien viljojen uudelleen myyntiä sisämarkkinoilla koskevassa pysyvässä tarjouskilpailussa saaduista tarjouksista

Malli (*)

Asetuksen (EY) N:o 712/2007 4 artikla

"VILJATYYPPI: CN-koodi (**)"

"JÄSENVALTIO (***)"

1	2	3	
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä (t)	Tarjottu hinta euroa/t
1			
2			
3			
jne.			

Ilmoittakaa tarjotut kokonaismäärät (samasta erästä tehdyt hylätyt tarjoukset mukaan luettuina) ... tonnia.

(*) Lähetetään maatalouden pääosastoon (D2)

(**) 1001 90 tavallisen vehnän, 1003 00 ohran, 1005 90 00 maissin ja 1002 00 00 rukiin osalta.

(***) Ilmoittakaa asianomainen jäsenvaltio.